

Oponentský posudok

vymenúvacieho konania doc. PhDr. Stanislava Benčíča, PhD.

na získanie vedecko-pedagogického titulu profesor
v študijnom odbore Masmediálne štúdiá

Oponentský posudok vypracúvam v súlade s § 4 ods.8 vyhlášky MŠ SR č.6/2005 o postupe získavania vedecko-pedagogických titulov docent a profesor a podávam celkové zhodnotenie vedeckej a pedagogickej činnosti doc. PhDr. Stanislava Benčíča, PhD.

Posudok oponenta k inauguračnému konaniu doc. PhDr. Stanislava Benčíča, PhD. v študijnom odbore Masmediálne štúdiá som vypracovala na základe dodaných inauguračných materiálov (profesijný životopis, pedagogická činnosť, publikačná činnosť, ďalšie ohlasy, vedecký prínos, najvýznamnejšie práce), ktoré dokumentujú vedeckú, výskumnú, pedagogickú, publikačnú a organizátorskú činnosť uchádzača.

Po starostlivom oboznámení sa s predloženými výsledkami pedagogickej a vedecko-výskumnej činnosti uchádzača, chcem hneď v úvode svojho oponentského posudku konštatovať, že doc. PhDr. Stanislav Benčíč, PhD. **spĺňa kritériá na získanie titulu profesor v študijnom odbore Masmediálne štúdiá, jeho doterajšia práca vykazuje veľmi kvalitné parametre, ktoré môžu byť podkladom pre inauguračné riadenie, ktorého zahájanie odporúčam.**

Hodnotenie vedecko-výskumnej činnosti

Namiesto vymenovávaní jednotlivých výskumných výsledkov uchádzača sa sústredím na jeho kľúčový prínos. Vidím ho predovšetkým v oblasti interkultúrneho vzdelávania a interkultúrnej komunikácii.

Za posledné roky bol uchádzač zakomponovaný ako člen riešiteľského kolektívu resp. aj ako hlavný koordinátor na Slovensku do štyroch výskumných projektov, z toho dvoch zahraničných, Interkulturalni kurikulum i obrazovanje na manjinskim jezicima-Multikultúrne učebné osnovy a vzdelávanie v jazykoch menšín (2007-2012) a Interkulturell Bildung fur Kinder und Erwachsene (2010-2012).

Projekt Interkulturalni kurikulum i obrazovanje na manjinskim jezicima riešil v súčasnosti jednu z významných oblastí interkultúrnych vzťahov a interkultúrnych kompetencií pedagógov pri vzdelávaní a odbornej príprave národnostných menšín. Uchádzač sa spolu s členmi výskumného tímu zameril na vylepšenie metodológie a kurikula pri interkultúrnom vzdelávaní v menšinových jazykoch. Ako výstup projektu bola vydaná publikácia dostupná aj na internete v troch jazykoch (anglický, chorvátsky, nemecký). Išlo o kvalitný výskum s medzinárodným ohlasom a výrazným prínosom v oblasti interkultúrnej komunikácie.

Vysoko oceňujem tiež spolupodieľanie sa uchádzača na riešení projektu obsahovej reformy a modernizácie vyučovania cudzích jazykov na základných a stredných školách využitím metodiky CLIL (2008-2010), čím dokumentoval previazanosť svojej vedecko-výskumnej a pedagogickej činnosti s reálnou školskou praxou a efektívnou aplikáciou svojich poznatkov do procesu edukácie žiakov základných a stredných škôl a zvyšovania ich jazykových kompetencií v cudzích jazykoch potrebných pre vstup mladých ľudí do spoločenskej praxe 21.storočia

Hodnotenie publikačnej činnosti

Impozantný je prehľad publikácií uchádzača - spolu 126, z toho 82 publikácií A kategórie, 9 vedeckých monografií vydaných v zahraničných a domácich vydavateľstvách, 5 vysokoškolských učebníc a skript, 79 citácií a ohlasov od renomovaných odborníkov v zahraničných (36) a domácich publikáciách (43).

V súčasnosti majú, podľa nášho názoru, špeciálny význam jeho publikácie Mediálne a edukačné reflexie plurilingvizmu a multikulturality (20127) a Interkultúrna komunikácia v politike a v medzinárodných vzťahoch. Reagujú totiž na reálny a aktuálny spoločenský život na Slovensku, a nielen tu, a prinášajú nové poznatky a informácie v predmetnej oblasti. Práve tieto publikácie podčiarkujú prednostné odborné zameranie uchádzača smerujúce k medzinárodným vzťahom, marketingu a interkultúrnej komunikácii, čo je zároveň úzko napojené na jeho pedagogickú a prednáškovú činnosť.

Pozitívne tiež hodnotím prepojenie vedeckovýskumných a publikačných aktivít uchádzača s konkrétnou školskou praxou v základných a stredných školách a s výchovno-vzdelávacou činnosťou žiakov, napr. tvorbou mediálnych produktov alebo učebníc pre základné a stredné školy (napr. učebnica v odbore obchod a podnikanie či audio-vizuálny kurz ruského jazyka pre

SOŠ). Táto činnosť uchádzača má totiž nesmierny výchovný a vzdelávací význam pre mladých ľudí, najmä pre budúce profesijné zameranie mnohých z nich.

Hodnotenie pedagogickej činnosti

Uchádzač pôsobí vo vysokoškolskom edukačnom procese od r. 1988 až do súčasnosti. V tomto posudzovanom období bol zakomponovaný do výučby na Slovenskej technickej univerzite (1988-1995), Ekonomickej univerzite (2003,2004), Vysokej škole výtvarných umení (2004-2011), Vysokej škole Danubius (2005-2014) a Univerzite Konštantína Filozofa (2007-2014). Od r. 2014 doteraz pedagogicky pôsobí na Paneurópskej vysokej škole, Fakulte masmédií.

Ako vysokoškolský učiteľ sa podieľal a podieľa na výučbe predmetu Medzinárodné vzťahy, Marketing služieb, Personálny marketing, Aplikovaný marketing, Interkultúrna komunikácia, Odborná komunikácia v cudzom jazyku. Dokonca v predchádzajúcom období, čo je veľmi cenné, efektívne pracoval v tíme zameranom na vypracovanie programu bakalárskeho, magisterského a doktorandského štúdia.

Pozitívne hodnotím, že uchádzač absolvoval viaceré krátkodobé aj dlhodobé prednáškové pobyty s tematikou marketingu, interkultúrnej a cudzojazyčnej komunikácie v zahraničí (napr. v Česku, v Poľsku, v Chorvátsku, v Rakúsku, vo Francúzsku a v Kazachstane), zúčastnil sa mnohých domácich zahraničných vedeckých podujatí (Rakúsko, Francúzsko), je tiež členom domácich a zahraničných redakčných rád vedeckých a odborných časopisov, členom zahraničných a domácich profesijných organizácií a komisií pre udeľovanie vedecko-pedagogických titulov. Prednášky a aktivity uchádzača mali a majú ohlas v zahraničnej tlači, a odrážajú sa v ponukách byť členom výskumných tímov a publikovať v uznávaných zahraničných vydavateľstvách (napr. Springer).

Uchádzač doteraz úspešne viedol 3 doktorandov, a čo je pozoruhodné, pôsobí tiež ako školiteľ na Karaganda univerzite v Kazachstane.

Celkove môžem konštatovať, že pedagogická činnosť uchádzača je veľmi hodnotná, a nie je iba doplnkom, ale pokračovaním jeho vedeckovýskumnej činnosti.

Záver

V celkovom pohľade na vedecko-výskumnú a pedagogickú činnosť doc. PhDr. Stanislava Benčiča, PhD. uzatváram:

Doc. PhDr. Stanislav Benčič, PhD.

a/ sa prezentuje rozsiahlou publikačnou činnosťou, v spojitosti s ktorou nielen plní požiadavky VR, ale ich v prevažnej väčšine ukazovateľov aj zjavne prekračuje,

b/ je známy vedecky i rétoricky veľmi dobre fundovanou prednášateľskou činnosťou na vysokej škole, aj na mnohých domácich i zahraničných fórach. V rámci nich absolvoval väčší počet študijných a prednáškových pobytov v zahraničí a tiež vystúpení s vyžiadanými referátmi a príspevkami na medzinárodných konferenciách

c/ je členom viacerých vedeckých a odborných spoločností, edičných komisií a vedeckých rád doma i v zahraničí ,

d/ vykonáva tiež úspešnú vedecko-výskumnú a expertíznu činnosť,

e/ úspešne vedie dizertačné práce a vytvára reálne predpoklady pre utvorenie vlastnej vedeckej školy.

To všetko ma oprávňuje ešte raz zdôrazniť, že doc. PhDr. Stanislav Benčič, PhD. preukazuje vynikajúce výsledky a kompetencie najmä v interkultúrnej, marketingovej, profesijnej a cudzojazyčnej komunikácii, marketingu služieb a jazykovede. Cenné výsledky jeho vedecko-výskumnej, pedagogickej a publikačnej činnosti prispievajú k zvyšovaniu prestíže študijného odboru Masmediálne štúdiá ako vedy a otvárajú perspektívy k ďalšiemu rozvoju tohto odboru nielen na Paneurópskej vysokej škole v Bratislave, ale aj v kontexte Slovenska.

Konštatujem, že doc. PhDr. Stanislav Benčič, PhD. je zrelou vedeckou a pedagogickou osobnosťou s vynikajúcim renomé doma i v zahraničí a spĺňa požadované kritéria na získanie vedecko-pedagogického titulu „profesor“ na Paneurópskej vysokej škole v Bratislave. Vzhľadom na to odporúčam, aby doc. PhDr. Stanislavovi Benčičovi, PhD. bol po úspešnom inauguračnom konaní a splnení všetkých vysokoškolskou legislatívou predpísaných podmienok udelený

akademický titul profesor v študijnom odbore Masmediálne štúdiá

V Bratislave, 18.3. 2020

Prof. PhDr. Eva Gajdošová, PhD.
Fakulta psychológie PEVŠ

Opponent's Review
regarding application to obtain a scientific-pedagogical title of
Professor in the field of study 3.2.3. "Mass Media Studies"
by doc. PhDr. Stanislav Benčíč, PhD.

PhDr. Stanislav Benčíč, Associate Professor, PhD. is a qualified expert in areas closely related to mass media studies, such as linguistics, including study of the language of the media, marketing communication and hermeneutics.

Being an expert in applied linguistics and a practitioner with over 30 years of teaching experience at universities, he has made a significant contribution to the development of theory and practice in the field of marketing of services, as well as Intercultural and professional communication.

Mr. Benčíč taught not only in Slovakia, but also in several countries of Europe and Central Asia, from which positive feedback was received.

I make my review on the basis of the provided inaugural materials (professional curriculum vitae, pedagogical activity, publishing activity, other responses, scientific contribution, the most important works) documenting the candidate's scientific, research, pedagogical, publishing and organizational activities.

Objective evidence is available online, and in the file provided, where his name is mentioned in abstracts, invitations, etc. in relation to teaching and research in the Czech Republic, Latvia, Kazakhstan, Austria, Croatia and France.

His activity is registered, for example in the National Library in Prague, in the BNF (*Bibliothèque-nationale-de-france-catalog-general*), as well as in the National Library in Croatia and in international databases Web Science and Scopus.

There are scholarly articles in the field of marketing, international relations with an emphasis on intercultural communication and language. Associate Professor Benčíč published these works as an author over the past decade.

Taking into account the extensive research and teaching activities of the candidate, this review will also consider the above-mentioned areas, which are at the center of his scientific and educational activities.

Publications of the candidate

Considering the provided list of publishing activities, it can be stated that the candidate meets and even exceeds the requirements given in the table of compliance criteria. He significantly exceeded the criteria for the number of monographs and foreign citations. His name and works can be found in university and high school textbooks, as well as in other literature on marketing and professional communication. Examples are the Encyclopedia of Linguistics, scientific works and textbooks on tourism, a textbook on the Slovak language for secondary schools, which are available for viewing through search engines on the Internet.

This random selection of sources from the above-mentioned library portals and databases is an indisputable evidence of recognition that the candidate has worked and published in these areas.

His publications, as well as pedagogical activities indicate the versatility of professional, scientific and research activities that is known in Slovakia and abroad. It is necessary to emphasize the relevance of it to those, who study in the field of applied marketing, verbal and non-verbal communication in intercultural relations.

I have read and took particular note of the works published by **Benčíč** in Russian and In English. They were published in respected journals and met all criteria required for such publications.

Education and work experience

When assessing the qualifications and experience of the candidate as a pedagogue, the following should be considered.

Associate Professor Stanislav **Benčíč** received a PhD diploma in 2004. It is in linguistics with a specialization in English, and in 2008 he defended his thesis on intercultural communication in international relations. These works show that the candidate has a multidisciplinary and interconnected education in the context of the content, an indisputable advantage of which is that he can communicate, teach and publish at the proper level in foreign languages.

Current and previous work experience

In addition to teaching, the candidate has extensive experience in the field of the mass media. In 2001, he was accepted as a member of the Slovak Syndicate of Journalists. He completed several months of study and work abroad and is one of the important Slovak figures in the field of domestic and international tourism. An important fact is that he is an assistant professor and guarantor at the Faculty of Media of the Pan-European University in Bratislava, where **Benčíč** teaches subjects, for example, Marketing Services, Intercultural Communication, and English for doctoral students.

Scientific and educational activities

Associate Professor **Benčíč** took part in the work on major domestic and international projects in the field of intercultural and content-language integrated learning (CLIL), which focused on professional communication in an intercultural and multilingual environment, as well as lectured and published on this subject both in Slovakia and abroad. The results of this activity are published and are in the list in a sufficient amount, and even in excess of requirements.

As for his teaching activities, it is necessary to mention his teaching at the doctoral program of the Pan-European University (Faculty of Media) and the Academy of Fine Arts in Bratislava from 2007 to 2011, where he conducted lectures and seminars in English for doctoral students in the field of art (design, theory and history fine art) and was the head of their work in English.

Proposal for the title of professor

Based on a general assessment and verification of the list, according to which all the criteria are met, and some are even exceeded, it can be concluded that Stanislav Benčíč participated in the field of studying the media at the national and international levels and meets all the requirements for conferring the academic title of professor in the field of study 3.2.3. "Mass Media Studies". I recommend to appoint Stanislav Benčíč as such.



Prof. Dr. Andrey Rikhter, DrSc.

Vienna, Austria, 20 March 2020.

Oponentský posudok k žiadosti docenta PhDr. Stanislava Benčíča, PhD. na vymenovanie za profesora v študijnom odbore v odbore 3.2.3. Masmediálne štúdiá

Masmediálne štúdiá ako akademická disciplína v domácom kontexte to nemali a nemajú jednoduché, jednak so zreteľom na podmienky svojho vzniku (ich inštitucionalizácia a predmetné ukotvenie), jednak vzhľadom na skutočnosť že ako masmediálne štúdiá sa deklaruje plytký žurnalizmus, povrchné a ideologizujúce subjektivistické komentáre vydávané za „analýzy“. V tomto smere treba oceniť poctivé úsilie docenta Stanislava Benčíča o serióznu prácu a výskum na poli masmediálnych štúdií, ktoré v jeho prezentácii súvisí nielen so skúmaním mediálnej jazykovedy, marketingovej komunikácie a manažmentu v oblasti služieb. Expertízna lingvistika a interkultúrna komunikácia dodávajú jeho prácam nezameniteľný punc a osobitý autorský rukopis.

Docent PhDr. Stanislav Benčíč, PhD. pôsobí na Fakulte masmédií Paneurópskej vysokej školy v Bratislave. Výstupy a výsledky docenta Benčíča v pedagogickej, ako aj vedecko-výskumnej, publikačnej a organizačnej oblasti sú nielen tematicky a problémovo diferencované, ale predovšetkým sa vyznačujú kvalitou a erudíciou autora.

Činnosť docenta Benčíča je relevantná a jeho pôsobenie je významné v každej z troch kľúčových oblastí; v pedagogicko-vzdelávacej, vedeckovýskumnej i organizačnej doma (VŠVU a PEVŠ) i v zahraničí (Rakúsko, Francúzsko). Na Fakulte masmediálnej komunikácie PEVŠ prednáša Aplikovaný marketing, Marketing kultúry, Mediálnu organizáciu a produkciu, Spotrebiteľské správanie a Odbornú komunikáciu v cudzom jazyku pre študentov doktorandského štúdia. Počas pôsobenia na Obchodnej fakulte Ekonomickej univerzity v Bratislave prednášal aj v anglickom jazyku problematiku marketingu služieb pre Erasmus študentov a tlmočil na vedeckých konferenciách. V anglickom jazyku prednášal aj pre študentov verejnej politiky a verejnej správy na VŠ Danubius v Sládkovičove, kde viedol aj seminára anglického jazyka v právnickej komunikácii na doktoradskom štúdiu.

Pod jeho vedením sa obhájilo 100 bakalárskych a magisterských práca 3 dizertačné práce a na Masmediálnej fakulte PEVŠ je garantom odboru.

Medzi významné ocenenia jeho odborných aktivít v zahraničí patrí aj jeho zaradenie medzi významné osobnosti v ČR (zdroj Národní knihovna ČR), alebo odozvy v zahraničných médiách na jeho prednáškovú a odbornú činnosť v Rakúsku a v Kazachstane.

Uchádzač publikoval desiatky publikačných jednotiek, z toho 9 vedeckých monografií, 5 učebných textov, skript a vysokoškolských učebníc, 25 vedeckých a odborných štúdií recenzovaných v zahraničných časopisoch a 45 vedeckých a odborných štúdií recenzovaných v domácich časopisoch a zborníkoch. Jeho publikačná činnosť zaznamenala doteraz 79 ohlasov. Bol zodpovedným riešiteľom štyroch výskumných projektov.

Prednášal v ČR, Poľsku, Kazachstane a v Rakúsku. Vo Francúzsku doc. Benčič prednášal, publikoval, bol spoluorganizátorom medzinárodných vedeckých konferencií a zostavovateľom zborníkov v Paríži na Katedre európskych jazykov INALCO (Institut national des langues et civilisations orientales - Sorbonne Paris Cité, kde kedysi učil aj druhý prezident ČSR Eduard Beneš).

Vzhľadom na tematickú orientáciu docenta Benčiča je zrejmé, že ťažiskom jeho skúmania je mediálna jazykoveda, marketingová komunikácia a manažment v oblasti služieb. Pri prehľade plnení požadovaných kritérií na vymenúvacie konanie v jednotlivých položkách je jasné, že všetky požadované kritéria docent PhDr. Stanislav Benčič, PhD spĺňa. Je členom viacerých domácich i zahraničných profesijných organizácií, redakčných rád domácich i zahraničných časopisov, ako aj programových výborov domácich i zahraničných vedecko-teoretických podujatí. Patrí aj k rešpektovaným recenzentom a posudzovateľom tak vedecko-výskumných projektov, statí a knižných publikácií.

So zreteľom na centrálnu záujmovú oblasť docenta Benčiča chcem vyzdvihnúť najmä monografiu: *Slovensko-ruské medzikultúrne vzťahy, Interpretácia dramatických diel Antona Pavloviča Čechova* Nitra, 2009, lebo dobre ilustruje špecifickosť a vyhranenosť docenta Benčiča ako hlbavého interpreta nadčasového dramatického diela Antona Pavloviča Čechova, ktoré sú stále atraktívne a sú v repertoári svetových divadiel. Monografia má dobre premyslenú štruktúru, využíva preštudované recenzie a odborné vedecké štúdie. Pozná počiatky prekladu a uvádzania Čechovových diel na Slovensku, interpretuje ich a dopĺňa hodnotením a komparáciou vybraných inscenácií, pričom využíva bohatú literatúru z oblasti slovensko-ruských kultúrnych vzťahov. Pozoruhodná je časť, v ktorej sa pri výklade konania postáv a ich psychických problémov využíva súčasná psychológia a lingvistická analýza Čechovovho jazyka, v rámci ktorej ponúka interpretáciu frazeologizmov a ich klasifikáciu z hľadiska ekvivalentnosti ich prekladu do slovenčiny. Navyše spojil poznatky z viacerých spoločenských vied, ktoré umožňujú komplexnejšie hodnotiť Čechovove dramatické diela. Neprekvapuje preto, že jeho texty o Čechovovi neušli pozornosti ani v štátoch bývalého Sovietskeho zväzu, napr.: v Lotyšskej Rige jeho publikácie a vystúpenia ako „Čechovoznalca“ cituje aj v magisterskej práci Jekaterina Ťjapkova v súvislosti s vplyvom tohto svetom uznaného dramatika na významného prozaika druhej vlny slovenského realizmu Jozefa Gregora Tajovského. V univerzitnom vedeckom recenzovanom časopise v Kazachstane (Journal «Bulletin of Karaganda University. Philology series, 2013-4-72) bola publikovaná jeho práca o réžii a umeleckom spracovaní drámy Čechova.

Ale ako politológa ma oslovila najmä monografia doc. Benčiča *Mediálne a edukačné reflexie plurilingvizmu a multikultúry*, Bratislava 2017. Interkultúra, multikultúra a komunikácia s dôrazom na znalosť cudzích jazykov je už niekoľko rokov v centre pozornosti médií

a vzdelávacích inštitúcií ako aj vo výpovediach známych mysliteľov, pretože interkultúrny dialóg a komunikácia sa stávajú nástrojom stability alebo aj nestability tak európskeho, ako aj globálneho priestoru ako sám konštatuje. Táto monografia je výsledkom pravidelného pozorovania rôznych kultúr v priebehu viac ako dvadsať rokov. Doc. Benčíč testoval v priebehu dvoch dekád správanie spolupracovníkov, klientov a bežných občanov počas niekoľkomesačných pracovných pobytov v Chorvátsku, Egypte, Grécku, Rusku a v Turecku a počas kratších pobytov vo viacerých krajinách a multikultúrnych oblastiach (Austrália, Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Česko, Dagestan, Francúzsko, Gibraltár, Izrael, Lotyšsko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Nový Zéland, Poľsko, Rakúsko, Srbsko, Španielsko, Taliansko, Tunis, Veľká Británia...). Tématiku medzikultúrnych rozdielov, historických a kultúrnych vzťahov, spolunažívania národnostných menšín, náboženskej znášanlivosti a politických udalostí potom predstavil v tlači, na konferenciách, vysokoškolských učebniciach, v slovenskom rozhlase a v chorvátskej televízii. Všetky jeho publikácie i vystúpenia majú osobitý didaktický étos a zároveň silný epistemický obsah.

Podľa môjho názoru, jeho pedagogická, vedeckovýskumná aj organizačná činnosť nepochybne prispieva k formovaniu náročného akademického prostredia s prienikmi do stredoeurópskeho kontextu. Docent Benčíč svojimi výsledkami a prístupom ku skúmaniu masmédií, jej konceptov a princípov posúva hranice poznania a naznačuje spôsob, ako sa oblasť mediálnej lingvistiky jednak rozvíja, jednak falzifikuje. V rámci domácej masmediálnej produkcie oceňujem jeho interdisciplinárny prístup a zmysel pre odlišenie epistemických a nonepistemických hodnôt vo vlastnom vedeckom skúmaní.

Doc. PhDr. Stanislav Benčíč, PhD. je významnou vedeckou osobnosťou uznávanou doma aj v zahraničí. Odporúčam Vedeckej rade Fakulty masmédií PEVŠ v Bratislave zmysle Vyhlášky MŠVVŠ SR č. 246/2019 Z. z. navrhnúť za pracovné nasadenie, vedecké výsledky, vysoký etický a morálny profil menovaného, **vymenovať docenta PhDr. Stanislava Benčíča PhD. za Profesora v odbore 3.2.3. masmediálna komunikácia.**

V Bratislave 13.3.2020

Prof. PhDr. Jozef Lysý, CSc.

